MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL – MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ – SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO – INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

VÁLCOVANÉ POUZDRO – VALCOVANÉ PUZDRO – ROLLED POCKET – GEWALZT SCHIEBETÜRKASTEN – ВАЛЬЦОВАННЫЙ ПЕНАЛ – ВАЛЦУВАНА СТРОИТЕЛНА КАСЕТА – HENGERELT TOKOK – VALJANI KUĆIŠTE – VALJANE OHIŠJE – LAMINATE TOCUL

NORMA

NORMA STANDARD

NORMA KOMFORT

AUTORIZOVANÝ PRODEJCE JAP

www.jap-pouzdro.cz

A

STANDARD

a1
DIN7997 – 4x30 – 4x

a2
8mm – 4x

a3
DIN7505D – 3,9x19 – 50x

B

KOMFORT

b1
DIN7997 – 4x30 – 8x

b2
8mm – 8x

b3
DIN7985 – 6x16 – 8x

b4
DIN7505D – 3,9x19 – 200x

Zeď
Stena
Masonry
Mauer
Кладка

Sádrokarton
Sadrokartón
Drywall
Gipskarton
Гипсокартон

CZ

*1 Pouze pro zeď – Stavební pouzdro je nutné opatřit překladem.
*2 Pouzdro Norma je určeno na dokončenou tloušťku příčky 100 mm nebo 125 mm.

*3 Pouze Komfort pro zeď – Ukotvení pouzdra k překladu proveďte pomocí přibalených kotev, hmoždinek a příslušných vrutů.

*4 Značka pro kontrolu rovinnosti pouzdra ve výšce 1 m nad úrovní finální podlahy.

*5 Pouzdro se usazuje na úroveň finální podlahy.

SK

*1 Iba pre stenu – Stavebné puzdro je nutné opatriť prekladom.
*2 Puzdro Norma je určené na dokončenú hrúbku priečky 100 mm alebo 125 mm.

*3 Iba Komfort pre stenu – Ukotvite puzdro k prekladu pomocou pribalených kotiev, rozperiek a príslušných skrutiek

*4 Značka na kontrolu rovinnosti puzdra vo výške 1 m nad úrovňou finálnej podlahy.

*5 Puzdro sa osádza na úroveň finálnej podlahy.

EN

*1 For masonry only – The pocket door frame must be equipped with a lintel.
*2 Norma frames are for final partition thicknesses of 100 mm or 125 mm.

*3 Komfort for masonry only – Anchor the frame to the lintel using the supplied dowel anchors and appropriate screws.

*4 Mark for checking the evenness of the frame at 1 m above the final floor level.

*5 The frame settles to the level of the final floor.

DE

*1 Nur für Mauer – Schiebetürkasten muss mit Sturzträger versehen werden.
*2 Das Modell Norma eignet sich für Fertigwanddicken von 100 mm oder 125 mm.

*3 Nur Modell Komfort für Mauer – Die Verankerung des Kastens am Sturzträger erfolgt durch mitgelieferte Verankerungsdübel und entsprechende Schrauben.

*4 Markierung zur Kontrolle der Ebenheit des Kastens in Höhe von 1 m über der Ebene des fertigen Fußbodens.

*5 Der Kasten wird auf die Ebene des fertigen Fußbodens gesetzt.

RU

*1 Только для кладки — Дверной пенал необходимо снабдить перемычкой.
*2 Пенал Norma предназначен для готовой перегородки толщиной 100 мм или 125 мм.

*3 Только Komfort для кладки — Закрепление пенала к перемычке производить при помощи прилагаемых анкеров, дюбелей и соответствующих шурупов.

*4 Отметка для проверки плоскости пенала на высоте 1 м над уровнем чистового пола.

*5 Пенал устанавливается на уровень чистового пола.

Стена
fal
Zid
Stena
Zid

Гипскартон
Gipszkarton
Gipsane ploče
Mavčne plošče
Plăci de rigips

BG

*1 Само за стена – Строителна касета трябва да бъде снабдена със щурц.

*2 Касета „Norma" е предназначена за завършена дебелина на преградната стена от 100 мм или 125 мм.

*3 Само „Komfort" за стената –Окачването на касетата към щурца извършете като използвате предоставените дюбели и съответните винтове.

*4 Касетата е маркирана за правилното ѝ разполагане в равнината на височина 1 м над нивото на готовия под.

*5 Касетата се поставя на нивото на готов под.

HU

*1 Csak falhoz – A tokot áthidalóval kell ellátni.

*2 A Norma tokot 100 mm vagy 125 mm befejezett válaszfalvastagságra tervezték.

*3 Csak Komfort a falhoz – A tokot a mellékelt horgonyok, tiplik és a megfelelő csavarok segítségével rögzítse az áthidalóhoz.

*4 Jelzés a tok simaságának ellenőrzésére a végső padló szintje felett 1 m magasság jelzés ellenőrzése a befejezett padlótól.

*5 A tokot a befejezett padló szintjére kell telepíteni.

HR

*1 Samo za zid – Građevinsko kućište potrebno je opremiti nadvratnikom.

*2 Kućište Norma namijenjeno je za završenu debljinu pregrade od 100 mm ili 125 mm.

*3 Samo Komfor za zid – Kućište usidrite za nadvratnik pomoću dostavljenih sidrišta za tiple i odgovarajućih vijaka.

*4 Oznaka za provjeru ravnine kućišta na visini od 1 m iznad razine završnog poda.

*5 Kućište se stavlja na razinu završnog poda.

SL

*1 Samo za na steno – Gradbeno ohišje mora biti opremljeno s preklado.

*2 Ohišje Norma je namenjeno za končno debelino prečnice 100 mm ali 125 mm.

*3 Samo Komfort za steno – Sidranje ohišja k prekadi izvedite s pomočjo priloženih sider čepov in primernih vijakov.

*4 Oznaka pod kontrolo ravnine ohišja v višini 1 m nad nivojem zaključnih tal.

*5 Ohišje se namešča na nivo končne talne obloge.

RO

*1 Doar pentru zidarie – Structura de rezistenta trebuie prevăzută cu buiandrug de sustinere.

*2 Carcasa Norma este destinata peretilor despartitori cu grosime totala de 100 mm sau 125 mm.

*3 Doar Komfort pentru zidarie – Executați ancorarea carcasei pe buiandrug cu ajutorul diblurilor și șuruburilor de ancorare atașate.

*4 Reper pentru verificarea planeității carcasei la înălțimea de 1 m deasupra pardoselii finale.

*5 Carcasa se montează la nivelul pardoselii finale.

A

Norma

STANDARD

B

Norma

KOMFORT

1A.

STANDARD

KOMFORT

1B.

2A.

www.jap-pouzdro.cz

2B.

3A.

3B.

4.

4.

5.

5.

5.

5.

AUTORIZOVANÝ PRODEJCE JAP

JAP-POUZDRO.CZ

Ocelářská 344/10,
Praha 9 - Vysočany, 190 00

IČO: 25711601
DIČ: CZ25711601

obchod@jap-pouzdro.cz
+420 603 150 730
JAP-POUZDRO.CZ

Praha 9 - Vysočany
Ocelářská 344/10

Otevírací doba:

Po - Čt:	8:00 - 18:00
Pá:	8:00 - 17:00

Praha 9 - Vysočany
Bassova 61/12

Otevírací doba:

Po - Čt:	8:00 - 18:00
Pá:	8:00 - 17:00